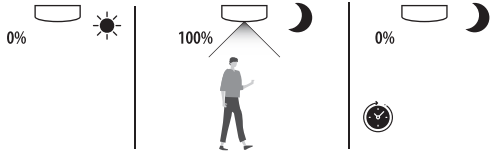
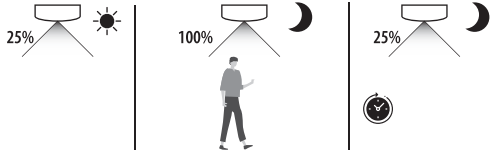
MIKROFALOWY CZUJNIK RUCHU I ZMIERZCHU Z FUNKCJĄ PÓŁCIENIA
MICROWAVE MOTION AND DUSK SENSOR WITH CORRIDOR FUNCTION
PLC-MD

OBSŁUGA URZĄDZENIA / OPERATION OF THE DEVICE

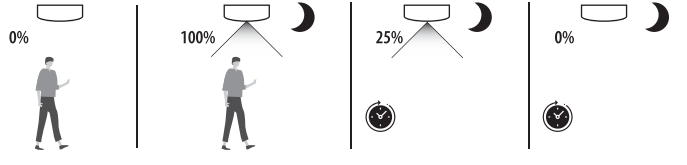
1) Funkcja włączania/wyłączania (okres czuwania ustawiony na „0" s)
1) On/OFF Function (stand-by period be set to "0"s)



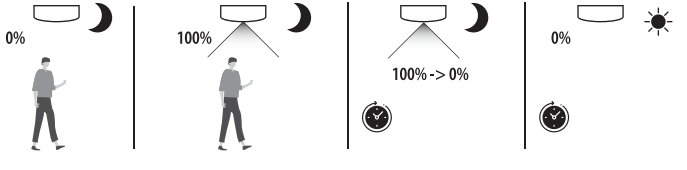
2) Funkcja ściemniania (okres czuwania ustawiony na „+∞", czujnik światła dziennego ustawiony na „Wyłączone")
2) Dimming function (stand-by period be set to "+∞",daylight sensor be set to "Disable")



3) Funkcja ściemniania (okres czuwania ustawiony na „30 s/3 min", czujnik światła dziennego ustawiony na „Wyłączone")
3)Dimming function (stand-by period be set to "30S/3min", daylight sensor be set to "Disable")



4) Priorytet światła dziennego (okres czuwania ustawiony na „+∞", czujnik światła dziennego ustawiony na „5 luksów/15 luksów/50 luksów")
4) Daylight priority (stand-by period set to "+∞",daylight sensor be set to "5Lux/15Lux/50Lux")



PL

1) Czujnik powinien zostać zainstalowany przez profesjonalnego elektryka. Przed instalacją, podłączeniem przewodów i zmianą ustawień przełącznika DIP należy wyłączyć zasilanie.
2) Czujnik zainstalowany w kloszu z tworzywa sztucznego i szkła zmniejsza czułość.
3) Wydajność ściemniania może się różnić w zależności od sterownika 0/1-10 V.
4) Próg czułości na światło jest określony w słonecznym otoczeniu, bez cienia i rozproszonego odbicia światła otoczenia. Natężenie oświetlenia otoczenia może się różnić w zależności od otoczenia, pogody, klimatu, pory dnia i pory roku.
5) Parametry czujnika mogą wymagać ponownej konfiguracji. Prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją lub kontakt z producentem.
6) Czujnik może zostać aktywowany przez wiatr i deszcz, a także przez poruszające się obiekty w pobliżu, jeśli jest stosowany na zewnątrz.
7) Wysokość montażu nie powinna przekraczać 4m, prawidłowa wysokość montażu to 3m; odległość między czujnikami indukcyjnymi powinna być większa niż 3m.
8) Nie umieszczaj czujnika w pobliżu obiektów takich jak metal, szkło, ściany betonowe itp., ponieważ może to prowadzić do fałszywych alarmów. Zainstalowanie czujnika w metalowej lampie, metalowej powierzchni odbijającej lub w wąskiej, zamkniętej przestrzeni spowoduje wielokrotne odbicie mikrofal, co spowoduje fałszywe alarmy. Zmniejsz czułość lub skontaktuj się z producentem w celu uzyskania pomocy technicznej.
9) Upewnij się, że wokół czujnika nie ma żadnych ruchomych sygnałów, takich jak wentylator, silnik prądu stałego, rura kanalizacyjna, wylot powietrza itp., ponieważ czujnik może generować fałszywe alarmy.
10) Zaleca się przetestowanie 5 próbek przed masowym zastosowaniem czujnika w nowym projekcie oświetleniowym.
11) Należy stosować stabilizowany zasilacz prądu stałego o stabilnym napięciu wyjściowym i niskim tętnieniu. Skakanie napięcia zasilania powinno być mniejsze niż 300 mV, a prąd obciążenia większy niż 25 mA.

EN

1) The sensor should be installed by a professional electrician. Please turn off the power before installing, wiring, changing the setting of the DIP switch.
2) The sensor which installed in the plastic and glass lampshade will reduce the sensitivity.
3) The dimming performance could be different from different 0/1-10v drivers.
4) The light sensitivity threshold is in a sunny environment, no shadow and ambient light diffuse reflection..Ambient lux level could be different in different environment, weather, climate, time-of-day and season.
5) The parameters of the sensor may need to be reconfigured in different installation environments. Please refer to the following instructions or contact the manufacturer.
6) Sensor could be triggered by wind and rain,as well as the moving objects nearby, if apply outdoor.
7) The mounting height is no more than 4m,proper mounting height is 3m;the distance between any inductive sensors should be greater than 3m.
8) Do not place the sensor close to objects such as metal, glass,concrete walls, etc, false triggering could happen. When the sensor is installed in a metal lamp, metal reflective surface, or a narrow enclosed environment, the microwave will be reflected repeatedly and cause false triggering. Please reduce the sensitivity or contact the manufacturer for technical support.
9) Please ensure that there are no moving signals around the sensor, such as fan, DC motor, sewer pipe, air outlet, etc., the sensor may generate false trigger.
10) You are advised to test 5 samples before mass application of sensor in a new lighting project.
11) A stabilized DC power supply with stable output voltage and low ripple must be used, the power supply ripple should be less than 300mV, and the load current should be greater than 25mA.

SPECYFIKACJE / SPECIFICATIONS

1. Częstotliwość.	Operating frequency	5.8GHz ± 75MHz, ISM Band
2. Napięcie wejściowe.	Input voltage.	12V DC
3. Pobór mocy w trybie spoczynkowym.	Power consumption in standby mode.	<0.5W
4. Spoczynkowy poziom ściemnienia.	Standby dimming level.	25% / 50%
5. Czas opóźnienia.	Delay time.	0s/30S/3min/+∞
6. Czułość czujnika zmierzchu.	Twilight sensor sensitivity.	5lux/15lux/50lux/disable
7. Czas załączenia.	Hold time	5s/30s/1min/3min
8. Zasięg czujnika.	Sensor range.	3-4m, 150°
9. Wysokość montażu.	Mounting height	6m Max
10. Temperatura pracy.	Operating temperature.	-25°C - +60°C
11. Stopień ochrony.	Degree of protection.	IP20
12. Klasa ochronności.	Protection class.	Klasa II / Class II

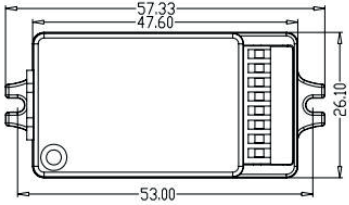
PL

Bezpieczeństwo
Przed montażem, demontażem, podłączaniem, konserwacją lub czyszczeniem należy odłączyć zasilanie sieciowe 230 V AC, zabezpieczyć obwód przed przypadkowym załączeniem. Montaż, podłączenie i demontaż powinny być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę posiadającą wymagane uprawnienia, zgodnie z przepisami i normami obowiązującymi w kraju instalacji. Urządzenie należy montować zgodnie ze schematem połączeń, zaleceniami producenta oraz parametrami technicznymi podanymi w instrukcji i na oznakowaniu produktu. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w warunkach odpowiednich dla oznaczonego stopnia ochrony IP oraz klasy ochronności. Nie wolno samodzielnie modyfikować, przerabiać ani naprawiać urządzenia. Nieautoryzowana ingerencja może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar, uszkodzenie produktu albo zagrożenie dla zdrowia i życia. Nie wolno zakrywać urządzenia ani ograniczać odprowadzania ciepła, chyba że instrukcja danego modelu wyraźnie dopuszcza taki sposób montażu.
Konserwacja
Prace konserwacyjne i czyszczenie należy wykonywać wyłącznie po odłączeniu zasilania oraz całkowitym ostygnięciu urządzenia. Do czyszczenia należy używać miękkiej, suchej ściereczki. Nie wolno stosować rozpuszczalników ani środków żrących lub ściernych, spryskiwać produktu bezpośrednio wodą bądź detergentem ani dopuszczać do przedostania się cieczy do jego wnętrza. Naprawę i wymianę elementów należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony dla danego modelu. Elementy niewymienne przez użytkownika może wymieniać jedynie producent, autoryzowany serwis lub odpowiednio wykwalifikowana osoba.
Zalecenia
Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania produktu Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń, parametrów znamionowych i warunków użytkowania określonych w instrukcji oraz na oznakowaniu produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, poważnych obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia lub innych szkód. W zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy Bemko Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieautoryzowanych modyfikacji lub nieprzestrzegania instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji wynikających z rozwoju technicznego produktu lub zmian obowiązujących wymagań. Aktualna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.bemko.eu.

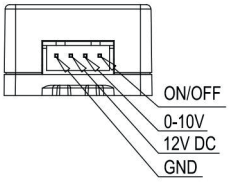
EN

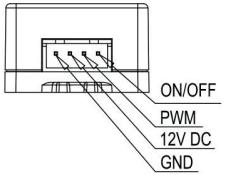
Safety
Before installation, disassembly, connection, maintenance, or cleaning, disconnect the 230 V AC mains power supply and secure the circuit against accidental reconnection. Installation, connection, and disassembly should be performed by a qualified person with the required authorizations, in accordance with the regulations and standards in force in the country of installation. The device should be installed in accordance with the wiring diagram, manufacturer's recommendations, and the technical parameters specified in the manual and on the product labeling. The product should only be used for its intended purpose and in conditions appropriate to the designated IP rating and protection class. Do not modify, alter, or repair the device yourself. Unauthorized intervention may result in electric shock, fire, damage to the product, or a risk to life and limb. Do not cover the device or restrict heat dissipation unless the instructions for the specific model specifically permit such installation.
Maintenance
Maintenance and cleaning should only be performed after the power supply has been disconnected and the device has completely cooled down. Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use solvents, corrosive or abrasive agents, spray the product directly with water or detergent, or allow liquids to enter the interior. Repairs and replacement of components should only be performed as specified for the specific model. Non-user-replaceable components may only be replaced by the manufacturer, an authorized service center, or a suitably qualified person.
Recommendations
Keep this manual for the entire life of the product. All warnings, ratings, and operating conditions specified in the manual and on the product labeling must be observed. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, serious injury, damage to the device, or other damage. To the extent permitted by applicable regulations, Bemko Sp. z o.o. is not liable for damage resulting from improper installation, use other than for its intended purpose, unauthorized modifications, or failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to make changes to this manual resulting from technical development of the product or changes in applicable requirements. The current version of the manual is available on the website www.bemko.eu.

WYMIARY PRODUKTU / PRODUCT SIZE



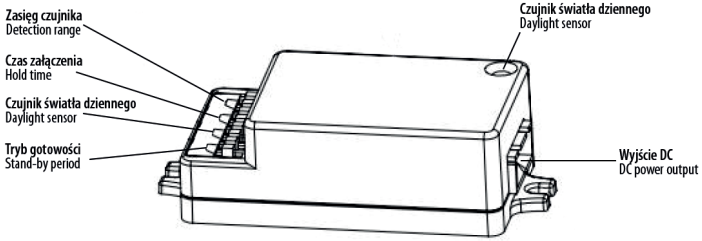






***Czujnik jest przeznaczony do podłączenia tylko jednego obciążenia. Podłączenie więcej niż jednego obciążenia może spowodować uszkodzenie czujnika.**

*The sensor is designed for connect one load only. Connect more than one loads may damage the sensor.



USTAWIENIA / SETTINGS

Zasięg czujnika
Detection range

	1	
I	ON	100%
II	-	50%

Czas załączenia
Hold time

	2	3	
I	ON	ON	5s
II	-	ON	30s
III	ON	-	1min
IV	-	-	3min

Tryb gotowości
Stand-by period

	4	5	
I	ON	ON	0s
II	-	ON	30s
III	ON	-	3min
IV	-	-	+∞

Czułość czujnika
Daylight sensor

	6	7	
I	ON	ON	5lux
II	-	ON	15lux
III	ON	-	50lux
IV	-	-	OFF

Poziom ściemniania w trybie czuwania
Stand-by DIM level

	8	
I	ON	50%
II	-	25%

LUXMENA
Bemko Sp. z o.o.
ul. Bocznicowa 13, 05-850 Jawczyce
tel. +48 22 732 11 85, bemko@bemko.pl
www.bemko.eu